


Ver. | - - -



ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**ВАЖЛИВА ПРИМІТКА:**

Перед встановленням та експлуатацією нового кондиціонера ретельно ознайомтеся з цією інструкцією. Інструкцію ретельно сховайте на майбутнє.

# ЗМІСТ

<a href="#">ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ</a> .....	2
<a href="#">ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</a> .....	4
<a href="#">1 НАЗВИ І ФУНКЦІЇ ЧАСТИН</a> .....	6
<a href="#">2 ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ</a> .....	8
<a href="#">3 ОБСЛУГОВУВАННЯ</a> .....	13
<a href="#">4 ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ</a> .....	16
<a href="#">5 ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ</a> .....	18
<a href="#">6 ПЕРЕВІРКИ ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ У СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР</a> .....	19

**Дякуємо, що обрали наш продукт.**

**Користування кондиціонером приносить не тільки комфортніше середовище, але і покращує здоров'я. Ця інструкція вас ознайомить з багатьма корисними функціями, якими володіє цей пристрій. Також вам надасть важливу інформацію щодо технічного і сервісного обслуговування та економічної експлуатації. Приділіть кілька хвилин вивченню інформації як досягнути теплового комфорту і економічної експлуатації вашого нового кондиціонера.**

## **ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ:**

- Перед встановленням і експлуатацією свого нового кондиціонера ретельно ознайомтеся з цією інструкцією. Інструкцію ретельно сховайте на майбутнє.
- Малюнки в цій інструкції суто орієнтовні і можуть відрізнятися від фактичного вигляду приладу. Дотримуйтеся фактичного продукту.
- Це обладнання не повинно використовуватися особами (включно з дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком знань і досвіду, якщо вони не перебувають під наглядом або не отримали інструкцій щодо використання обладнання особою, відповідальною за їх безпеку. Слідкуйте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм.
- Зовнішній статичний тиск обладнання випробувався при тиску Па.
- Параметри запобіжника: T250 V; 3,15 A
- Модуль Wi-Fi працює у діапазоні частот 2400-2483,5 Мгц з потужністю передачі 20 dBm.



Ця позначка означає, що даний пристрій у країнах ЄС не можна утилізувати разом зі звичайними побутовими відходами. Утилізуйте його відповідально, щоб запобігти шкоді навколишньому середовищу та здоров'ю людей, яка може виникнути при неправильній утилізації продукту, а також сприяти сталому повторному використанню природних ресурсів. Для утилізації використаного обладнання скористайтеся відповідною службою збору відходів або зверніться до продавця, у якого пристрій був придбаний. Він може здати виріб на екологічно безпечну переробку.

R32: 675

# ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

## Пояснення до символів

### ЗАГРОЗА

Означає небезпечні ситуації. Якщо їх не запобігти, призведуть до смерті або тяжких поранень.

### УВАГА

Означає небезпечні ситуації. Якщо їх не запобігти, можуть мати за наслідок смерть або тяжкі поранення.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Означає небезпечні ситуації. Якщо їх не запобігти, можуть мати за наслідок легкі або середні поранення.

### ПРИМІТКА

Вказує на важливу інформацію. Її недотримання може призвести до пошкодження майна.



Означає загрозу, що відноситься до категорії УВАГА або ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.



Прилад заповнений легкозаймистим холодоагентом R32.



Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації.



Перед встановленням спочатку ознайомтеся з інструкцією зі встановлення.



Перед ремонтом прочитайте інструкцію з експлуатації.

## Відмова від відповідальності

Виробник не несе відповідальності, якщо травми чи майнові збитки виникли внаслідок:

- Пошкодження виробу через неправильне використання або неправильне поводження з ним.
- Модифікації, зміни чи ремонту виробу, його використання з іншим обладнанням всупереч інструкціям виробника.
- Підтвердження того, що дефект виробу спричинений безпосередньо корозійно-активним газом.
- Підтвердження, що дефекти викликані неправильним транспортуванням виробу.
- Використання, ремонт або технічне обслуговування пристрою без дотримання вимог інструкції з експлуатації або відповідних нормативних документів.
- Підтвердження проблеми чи претензії щодо якості або експлуатаційних характеристик компонентів і деталей, виготовлених іншими виробниками.
- Пошкодження, що спричинене стихійними лихами, неналежними умовами експлуатації або форс-мажорними обставинами.

## Холодоагент

- Для забезпечення працездатності системи кондиціонування в системі циркулює спеціальний холодоагент. В якості холодоагенту використовується фторид R32, який спеціально очищається. Холодоагент легкозаймистий і не має запаху. У разі випадкового витоку він може вибухнути за певних умов. Однак горючість теплоносія дуже низька. Його можна запалити лише вогнем.
- У порівнянні зі звичайними холодоагентами, R32 є холодоагентом, який не забруднює навколишнє середовище та не пошкоджує озоновий шар. Він також має низький парниковий ефект. R32 має дуже хороші термодинамічні властивості. Завдяки таким властивостям можна досягти дійсно високої енергоефективності. Тому пристрій потребує меншої заправки холодоагенту.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:**

- Не використовуйте для прискорення процесу розморожування або очищення приладу жодні засоби, окрім рекомендованих виробником. Якщо потрібен ремонт, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Будь-який ремонт, який виконується некваліфікованим персоналом, може бути небезпечним.
- Пристрій повинен бути розташований у приміщенні, де немає постійного ризику займання легкозаймистих речовин (наприклад, відкритий вогонь, працююча газова конфорка або електричний обігрівач з гарячими змійовиками).
- Пристрій не розбирайте і не вкидайте у вогонь.
- Обладнання повинно встановлюватися, експлуатуватися або зберігатися в приміщенні, площа якого перевищує X м<sup>2</sup>. (Розмір зони X див. у таблиці «а» у розділі «Безпечне поводження з легкозаймистим холодоагентом».)
- Прилад заповнений легкозаймистим холодоагентом R32. При ремонті точно дотримуйтеся інструкцій виробника.
- Зауважте, що холодоагент може не мати запаху.
- Ознайомтеся з інструкцією виробника.



# ВКАЗІВКИ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

## Експлуатація та обслуговування

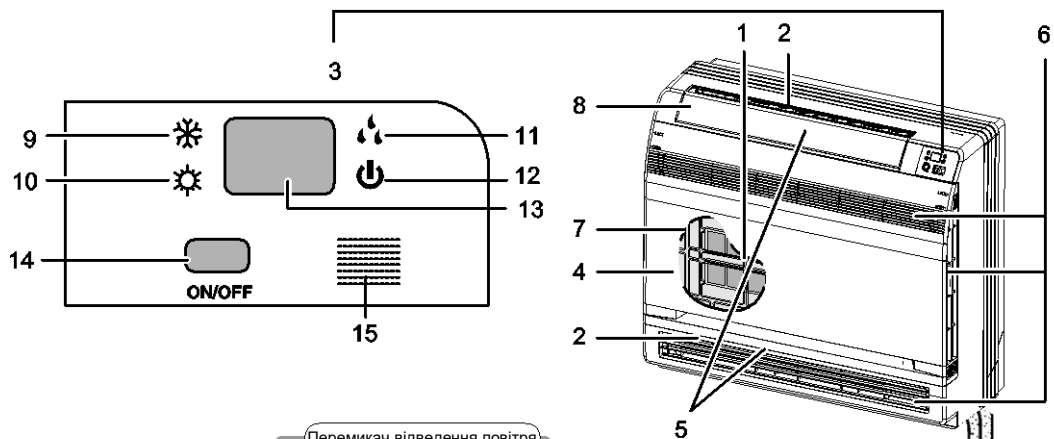
- Цей пристрій також може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами з недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони знаходяться під наглядом або були проінструктовані про безпечне використання пристрою і усвідомлюють можливі ризики.
- Діти не повинні гратися з пристроєм.
- Очищення та технічне обслуговування пристрою не повинні виконуватися дітьми без нагляду.
- Не використовуйте для підключення багаторозетковий подовжувач або розгалужувач. В іншому випадку може виникнути пожежа.
- Перед чищенням відключіть кондиціонер від мережі електроживлення. В іншому випадку можливе ураження електричним ел. струмом
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним техніком або кваліфікованою особою, щоб зменшити потенційний ризик.
- Не мийте кондиціонери водою, інакше є ризик ураження електричним струмом.
- Не розпилюйте воду на внутрішній блок. В іншому випадку можливе ураження електричним струмом або пошкодження пристрою.
- Після зняття фільтра не торкайтеся ребер теплообмінника, щоб не порізатися об гострі краї.
- Не використовуйте вогонь або фен для сушіння фільтра, інакше це може призвести до деформації фільтра або пожежі.
- Технічне обслуговування повинне виконуватися персоналом з відповідною кваліфікацією. Інакше можуть виникнути травми або пошкодження пристрою.
- Не ремонтуйте кондиціонер самостійно. В іншому випадку можливе ураження електричним струмом або пошкодження пристрою. При необхідності ремонту кондиціонера, зверніться до продавця.
- Не вставляйте пальці або будь-які предмети в повітрязабірні або випускні отвори. Інакше можуть виникнути травми або пошкодження пристрою.
- Не перекривайте повітрязабірник або витяжку. Це може призвести до несправності.
- Не розлийте воду на пульт дистанційного керування, інакше пульт може бути пошкоджений.
- При виникненні наступних умов негайно вимкніть кондиціонер і відключіть електроживлення. Потім зверніться до продавця або авторизованого сервісного центру для ремонту.
  - Шнур живлення перегрівається або пошкоджений.
  - Аномальний шум під час роботи.
  - Запобіжник часто спрацьовує.
  - Кондиціонер пахне горілим.
  - З внутрішнього блоку витікає холодоагент.
- Якщо кондиціонер працює в нестандартних умовах, це може викликати несправність, ураження електричним струмом або пожежу.
- При увімкненні чи вимкненні блоку за допомогою кнопки аварійного вимкнення натискати цю кнопку за допомогою електронепровідного предмету. Не застосовувати металевий предмет.
- Не ставьте на верхню панель зовнішнього блоку та не ставте на неї важкі предмети. Це може призвести до пошкодження обладнання або травмування.

## Встановлення

- Встановлення повинне виконуватися персоналом з відповідною кваліфікацією. Інакше можуть виникнути травми або пошкодження пристрою.
- Під час встановлення пристрою необхідно дотримуватися електротехнічних стандартів і правил безпеки.
- Використовуйте окремий контур живлення та автоматичний вимикач із необхідними параметрами згідно з відповідними правилами безпеки.
- Встановіть автоматичний вимикач. Інакше пристрій може бути пошкоджено.
- Якщо пристрій постійно підключений до електромережі, для вимкнення пристрою необхідно використовувати вимикач, який роз'єднує всі полюси і контакти, які у вимкненому стані знаходяться на відстані не менше 3 мм один від одного.
- Обираючи автоматичний вимикач, керуватися відповідними параметрами кондиціонера. Автоматичний вимикач повинен захищати від надмірного струму (коротке замикання) та перевантаження.
- Обладнання для кондиювання повітря повинно бути належним чином заземлене. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.
- Не використовуйте невідповідний кабель живлення.
- Перевірте, чи блок живлення відповідає вимогам кондиціонера. Нестабільне електроживлення або неправильне підключення може призвести до несправності. Перед використанням кондиціонера встановіть відповідні шнури живлення.
- Правильно підключіть фазний, нульовий і заземлюючий провід до розетки.
- Перед початком будь-яких робіт з електрообладнанням відключіть живлення.
- Не підключайте живлення до завершення встановлення.
- Якщо кабель живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним техніком або кваліфікованою особою, щоб зменшити потенційний ризик.
- Температура в контурі охолодження може бути високою. Прокладіть з'єднувальний кабель на достатній відстані від труб холодоагенту.
- Пристрій повинен бути встановлений відповідно до чинних державних електротехнічних стандартів та постанов.
- Встановлення повинні виконувати тільки авторизовані фахівці відповідно до чинного законодавства.
- Кондиціонер є електричним пристроєм класу I. Він повинен бути належним чином заземлений відповідно до чинних стандартів. Підключення заземлення має виконувати кваліфікований фахівець. Постійно перевіряйте працездатність заземлення, інакше існує ризик ураження електричним струмом.
- Жовто-зелений провід в кондиціонері - це провід заземлення, який не можна використовувати в інших цілях.
- Опір заземлення повинен відповідати чинним нормам електробезпечності.
- Прилад має бути розташований так, щоб його електрична вилка була легко доступна.
- Усі дроти для внутрішнього та зовнішнього блоків повинні бути підключені фахівцем.
- Якщо довжина кабелю живлення недостатня, попросіть у постачальника новий кабель достатньої довжини. З'єднання кабелів заборонено.
- Якщо кондиціонер підключено через штекер, він має бути легкодоступним після завершення встановлення.
- Для кондиціонера без штепсельної вилки повинен бути підключений автоматичний вимикач або запобіжник.
- У разі потреби переміщення кондиціонера, зверніться до працівників з відповідною кваліфікацією. Інакше можуть виникнути травми або пошкодження пристрою.
- Виберіть місце, недоступне для дітей, подалі від тварин і рослин. Якщо необхідно з міркувань безпеки, побудуйте огорожу навколо пристрою.
- Внутрішній блок слід встановлювати впритул до стіни.

# 1 НАЗВИ ТА ФУНКЦІЇ ЧАСТИН

## Внутрішній блок



### ⚠ Попередження

Перед відкриттям передньої панелі вимкнути пристрій і відключити від джерела живлення (вимкнути запобіжник). Не торкатися металевих деталей всередині блоку, щоб не поранитися.

#### 1. Титано-апатитовий фотокаталітичний повітроочисний фільтр.

- Ці фільтри встановлені у повітряних фільтрах.

#### 2. Відведення повітря

#### 3. Дисплей

#### 4. Передня панель

#### 5. Заслінки (вертикальні рейки)

- Заслінки містяться всередині відведення повітря

#### 6. Подача повітря

#### 7. Повітряний фільтр

#### 8. Кришка (горизонтальна рейка)

#### 9. Індикатор режиму Охолодження

#### 10. Індикатор режиму Обігрівання

#### 11. Індикатор режиму Осушення

#### 12. Індикатор Режиму роботи

#### 13. LED дисплей

#### 14. Вимикач внутрішнього блоку

- Одним натисненням блок увімкнеться. Повторним натисненням блок вимкнеться.
- Режим роботи наведений у наступній таблиці:

Модель	Режим	Налаштована температура	Вентилятор
Тільки охолодження	Охолодження	25 °C	Автоматичний
Охолодження і Обігрів	Автоматичний	25 °C	Автоматичний

- Цей вимикач використати, коли немає пульту дистанційного керування.



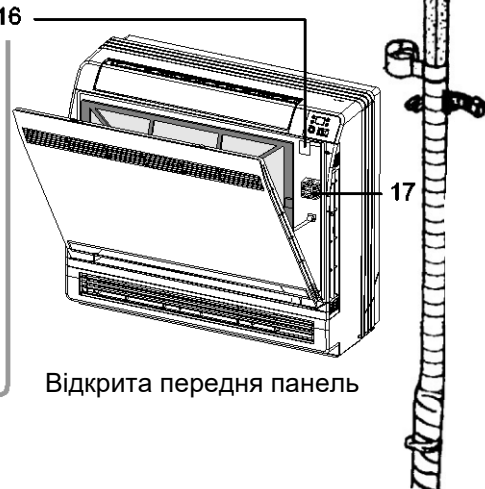
Маркування провідників:

BU — синій

BK — чорний

BN — коричневий

YEGR — жовто-зелений



Відкрита передня панель

#### 15. Приймач сигналу

- Приймає сигнали з пульту ДК.
- У разі прийому сигналу чути короткий звук.
- При зміні налаштування чути серію звуків.

#### 16. Перемикач відведення повітря

#### 17. Датчик температури у приміщенні

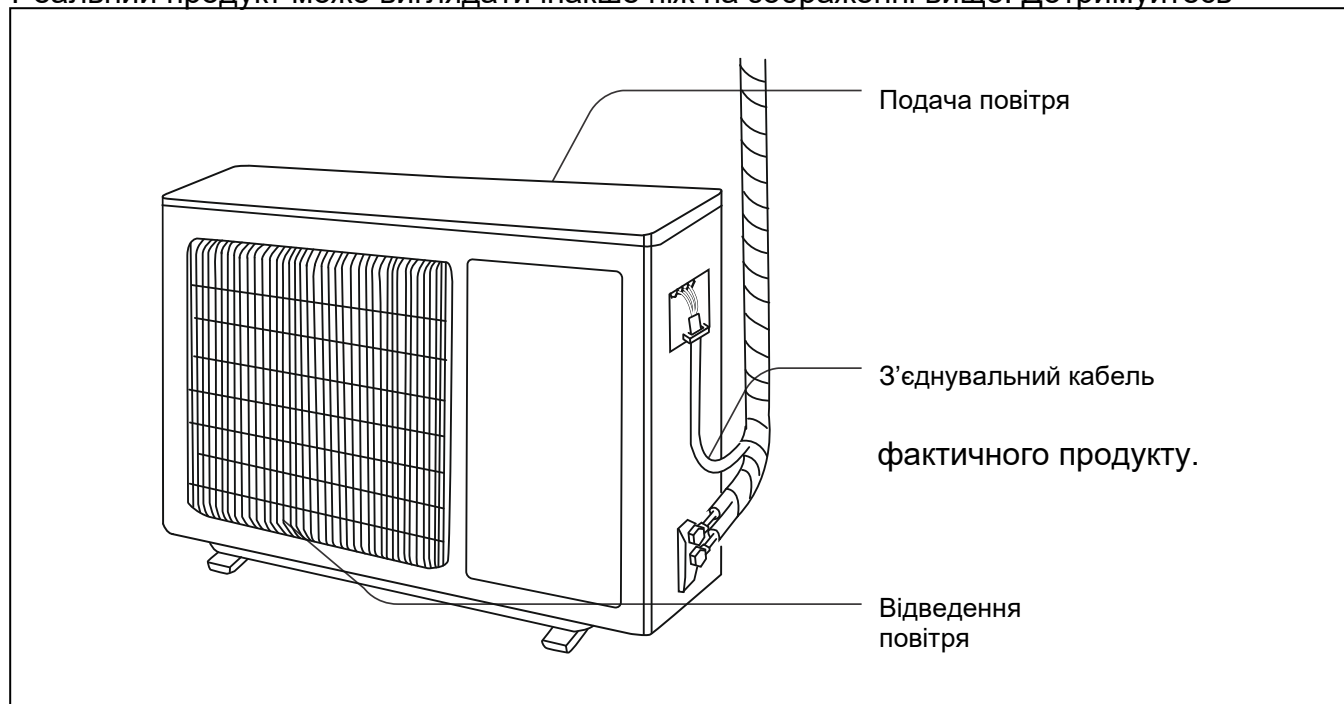
- Вимірює температуру повітря навколо блоку.



## Зовнішній блок

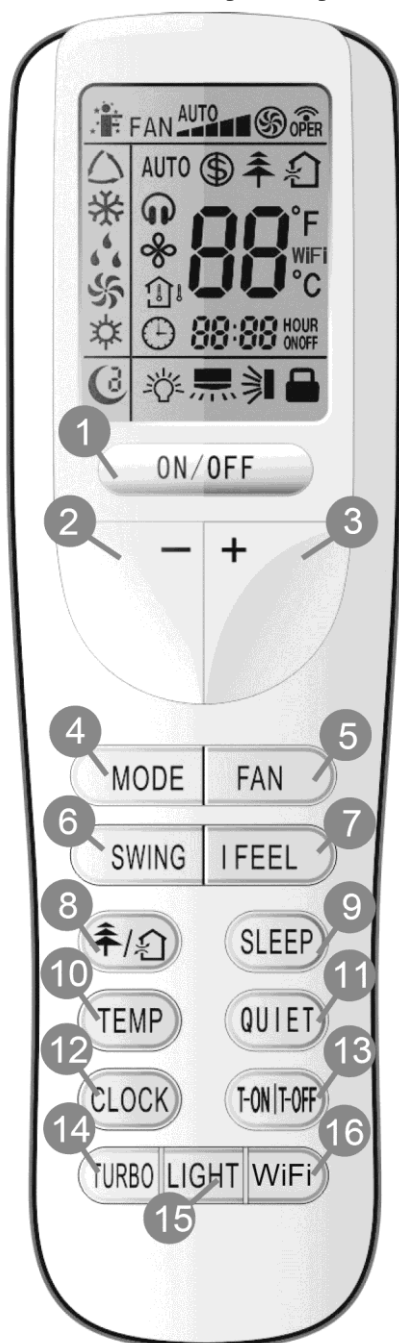
### Примітка:








Реальний продукт може виглядати інакше ніж на зображенні вище. Дотримуйтесь



## 2 ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

### Описання пульта дистанційного керування



- 1 **ON/OFF**  
Увімкнення/вимкнення блоку.
- 2 -  
Зменшення налаштованої температури.
- 3 +  
Збільшення налаштованої температури.
- 4 **MODE**  
Обрання режиму роботи  
(Автоматичний  / Охолодження  /осушення  / Вентилятор  / Обігрівання .)
- 5 **FAN**  
Налаштування швидкості вентилятору.
- 6 **SWING**  
Спрямування повітря.
- 7 **I FEEL**  
Обрання датчика температури.
- 8    
Налаштування функції Здоров'я чи Вентиляція.
- 9 **SLEEP**  
Налаштування режиму Сну.
- 10 **TEMP**  
Зображення температури у приміщенні.
- 11 **QUIET**  
Налаштування безшумного режиму.
- 12 **CLOCK**  
Налаштування годинника.
- 13 **T-ON/T-OFF**  
Налаштування автоматичного увімкнення чи вимкнення (таймера).
- 14 **TURBO**  
Пришвидшення кондиціонування.
- 15 **LIGHT**  
Увімкнення/вимкнення освітлення.
- 16 **WiFi**  
Функція Wi-Fi.

### Примітка:

- Цей пульт дистанційного керування універсальний і його можна використовувати для кондиціонерів з різними функціями. У разі натиснення кнопки функції, який дана модель немає, блоку продовжує початковий режим роботи.

#### 1 **ON/OFF** (Увімкнення/Вимкнення):

Натиснути для увімкнення блоку. Знову натиснути для вимкнення блоку.






#### 2 **-** (Зниження значення):

Натиснути для зниження налаштованої температури. Тримаючи кнопку понад 2 секунди, налаштована температура почне швидко знижуватися. В режимі Автоматичний температуру налаштувати неможливо.

#### 3 **+** (Збільшення значення):

Натиснути для збільшення налаштованої температури. Тримаючи кнопку понад 2 секунди, налаштована температура почне швидко збільшуватися. В режимі Автоматичний температуру налаштувати неможливо.

#### 4 **MODE** (Режим роботи):






При натисненні кнопки циклічно перемикається режим роботи у наступному порядку: Автоматичний (AUTO ) , Охолодження (COOL ) , Осушення (DRY ) , Вентилятор (FAN ) і Обігрівання (HEAT ) \*.

AUTO ► COOL ► DRY ► FAN ► HEAT \* \* Тільки у моделей з обігріванням.




Після підключення до живлення налаштований режим Автоматичний, налаштована температура на дисплеї внутрішнього блоку не відображається, а блок автоматично налаштує відповідний режим роботи згідно з температурою в приміщенні так, щоб створити комфортне середовище.

#### 5 **FAN** (Швидкість вентилятора):

Кнопки застосовується для циклічного перемикавання швидкості вентилятора у порядку Автоматична (AUTO), Низька швидкість , Середня низька швидкість , Середня швидкість , Середня висока швидкість  і Висока швидкість .



#### • **Функція X-FAN** (Продовження роботи/Осушення вологості):

Якщо в режимі Охолодження чи Осушення натиснути і тримати кнопку налаштування швидкості вентилятора протягом 2 секунд, з'явиться індикатор  і після вимкнення блоку вентилятор працюватиме ще кілька хвилин, для осушення внутрішньої частини блоку. Після під'єднання живлення функція X-FAN стандартно вимкнена. Функцію X-FAN неможливо використати у режимі Автоматичний, Вентилятор чи Обігрів.



Ця функція дозволяє висушити вологість на випарнику внутрішнього блоку після вимкнення блоку, щоб уникнути появи плісняви.


- Коли функція X-FAN увімкнена: Після вимкнення блоку натиснувши ON/OFF, вентилятор працюватиме ще кілька хвилин на низькій швидкості. Протягом цього часу вентилятор внутрішнього блоку можна зупинити натиснувши її тримаючи протягом 2 секунд кнопку налаштування швидкості вентилятора.
- Коли функція X-FAN вимкнена: Після вимкнення блоку ON/OFF цілий блок негайно зупиниться.

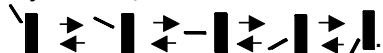
## 6 SWING (Спрямування повітря):

Натиснути для циклічного налаштування спрямування повітря.



Цей пульт ДК універсальний і його можна використовувати для кондиціонерів з різними функціями. Якщо вводиться наказ ,  або , блок його прийме як функцію .





Функція  означає, що заслінка спрямування повітря рухається між крайніми положеннями:



## 7 I FEEL (Обрання датчика температури):




Натисніть для увімкнення функції I FEEL. Блок регулюватиме температуру відповідно до виміряного індикатором пульту ДК. Натисніть кнопку знову для вимкнення функції I FEEL.

## 8 / (Здоров'я/Вентиляція):

Натисніть цю кнопку для увімкнення / вимкнення функції Здоров'я (генерування іонів) або Вентиляція. Після першого натиснення кнопки активується функція Вентиляція - на дисплеї зобразиться . Після другого натиснення кнопки увімкнуться одночасно функції Вентиляція і Здоров'я – на дисплеї зобразиться  і . Після третього натиснення кнопки функція Здоров'я і Вентиляція вимкнуться. Після четвертого натиснення кнопки, увімкнеться функція Здоров'я; на дисплеї зобразиться . При повторному натисненні кнопки весь процес повторюється.

Примітка: Ця функція доступна тільки у деяких моделях.

## 9 SLEEP (Режим Сну):

Натисненням цієї кнопки можна циклічно налаштувати режим Сну 1 () , Сну 2 () , Сну 3 () чи режим Сну вимкнути. Після увімкнення пристрою режим Сну стандартно вимкнено.


- Режим Сну 1:  
В режимі Охолодження і Осушення:  
Після увімкнення режиму Сну 1 через 1 годину налаштована температура підвищиться на 1 °С, через 2 години температура підвищиться на 2 °С. Кондиціонер потім працює в такому температурному режимі.  
У режимі Обігрів:  
Після увімкнення режиму Сну 1 через 1 годину налаштована температура знизиться на 1 °С, через 2 години температура знизиться на 2 °С. Кондиціонер потім працює в такому температурному режимі.
- Режим Сну 2  
У цьому режимі кондиціонер працюватиме відповідно до налаштованих виробником температурних режимів (групи температурних кривих) у Режимі Сну.
- Режим Сну 3  
У цьому режимі кондиціонер працюватиме відповідно до налаштованих виробником температурних режимів (температурних кривих) у Режимі Сну.
  - 1) У режимі Сну 3 натисніть і потримайте кнопку TURBO, щоб пульт дистанційного керування перемикнувся у режим налаштування температури користувачем. На дисплеї пульту ДК у віконці години зобразиться 1 година, а у віконці налаштування температури блимає відповідна остання налаштована температура для режиму Сну (при першому налаштуванні це буде налаштована виробником температура).
  - 2) Кнопкою + або – змінити згідно з потребою налаштоване значення і підтвердити налаштування натиснувши кнопку TURBO.
  - 3) Після цієї операції час у віконці годин автоматично збільшиться на 1 годину (тобто на 2 години, а у наступних циклах поступово на 3 - 8 годин), а у віконці налаштування температури блимає налаштована температура.

4) Повторіть кроки 2 і 3 поки не завершите налаштування необхідної температури для 8 годин. Цим самим налаштування температури у режимі Сну буде завершено. На дисплеї пульта дистанційного керування відновиться зображення актуального налаштованого часу і температури.





- Для перевірки налаштування температури користувачем для режиму Сну 3, виконати кроки, як для налаштування, але не змінювати температуру, а тільки підтвердити її натисненням кнопки TURBO.

**Примітка:** Якщо при налаштуванні або перегляді налаштування температури для Режиму Сну 3 протягом 10 секунд не буде натиснуто жодну кнопку, режим автоматично завершиться, а на дисплеї пульта ДК відновиться початкове налаштування. Режим налаштування чи перегляду температурної кривої для Режиму Сну 3 можна завершити і натиснувши ON/OFF, MODE, T-ON/T-OFF або SLEEP.



#### 10 TEMP (Зображення температури):

Натисненням цієї кнопки можна перемикає між зображенням налаштованої та вимірної температури в приміщенні. При увімкненні кондиціонеру зображається налаштована температура. Після перемикає у режим зображення температури у приміщенні на дисплеї з'явиться індикатор . Через 5 секунд автоматично відбудеться перемикає у режим зображення налаштованої температури або скоріше у разі отримання сигналу з пульта ДК. Якщо користувач не налаштує режим зображення температури, зображується налаштована температура.

#### 11 QUIET (Безшумний режим):


Натисненням цієї кнопки можна циклічно перемикає Автоматичний Безшумний режим (відображається індикатор  і AUTO), Безшумний режим (зображається тільки ) або вимкнення безшумного режиму (індикатор  не зображується). Після увімкнення кондиціонера Безшумний режим стандартно вимкнено. Примітка: Безшумний режим неможливо налаштувати для режимів Вентилятор і Осушення. У Безшумному режимі (при зображуваному індикаторі ) неможливо налаштувати швидкість вентилятора.

#### 12 CLOCK (Налаштування годинника):

Натиснути CLOCK для налаштування годинника. Починає блимати індикатор . Протягом 5 секунд натиснути кнопку (+) або (-) для налаштування актуального часу. Якщо одну з цих кнопок натиснути і тримати понад 2 секунди, час почне швидко збільшуватися чи зменшуватися кожні 0,5 секунд на 1 хвилину, потім кожні 0,5 секунд на 10 хвилин. Протягом блимання після налаштування годинника підтвердити натиснувши кнопку CLOCK. Індикатор  перестане блимати.

#### 13 T-ON/T-OFF (Таймер увімкнення/вимкнення)

Натиснути T-ON для початку налаштування таймера увімкнення. Для скасування програми автоматичного таймера знову натиснути цю кнопку.

Після натиснення T-ON згасне індикатор  і почне блимати індикатор ON. Час увімкнення буде 00:00. Протягом 5 секунд тримати кнопку + або - для налаштування часу увімкнення. Кожним натисненням цієї кнопки час зміниться на 1 хвилину. Якщо одну з цих кнопок натиснути і потримати, час почне швидко збільшуватися/зменшуватися на 1 хвилину, потім на 10 хвилин. Протягом 5 секунд після налаштування часу підтвердити натиснувши кнопку T-ON.

Натиснути T-OFF для зображення налаштування таймера вимкнення. Для скасування програми автоматичного таймера знову натиснути цю кнопку. Налаштування таймера вимкнення таке ж, як і таймера увімкнення

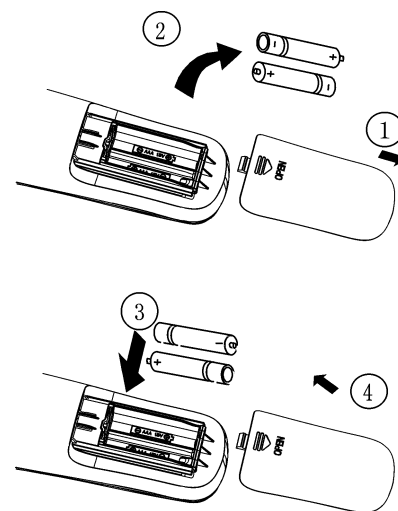
#### 14 TURBO (Пришвидшення кондиціонування):

Натиснути цю кнопку для увімкнення/вимкнення функції Турбо, коли блок досягає налаштованої температури у максимально короткий час. У режимі Охолодження блок буде продувати дуже холодне повітря при максимальній швидкості вентилятора. У режимі Обігрівання блок буде продувати дуже тепле повітря при максимальній швидкості вентилятора.

- 15 LIGHT** (Освітлення дисплея):  
Натисніть кнопку LIGHT для увімкнення/вимкнення освітлення дисплея. При увімкненому освітленні зображується індикатор ☀️. Коли освітлення вимкнено, індикатор ☀️ згасне.
- 16 Wi-Fi** (Функція Wi-Fi):  
Натисніть кнопку WIFI для увімкнення функції Wi-Fi. Коли функція Wi-Fi увімкнена, на пульті ДК зображується індикатор WIFI. Для відновлення виробничого налаштування Wi-Fi модулю натиснути і тримати 1 секунду при вимкненому блоці одночасно кнопки MODE і Wi-Fi.
- Ця функція доступна тільки у деяких моделей.
- 17 Поєднання кнопок + і –** (Дитячий замок):  
Одночасним натиснення кнопок + і - можна заблокувати/розблокувати кнопки пульту ДК. Коли пульт ДК заблоковано, зображається індикатор 🗝️, а при натисненні будь-якої кнопки індикатор 🗝️ три рази блимне.
- 18 Поєднання кнопок MODE і –** (Перемикання між °C/°F):  
Коли блок вимкнено, одночасно натиснути кнопки MODE і – для перемикання між зображенням одиниці вимірювання у Фаренгейт (°C) і у градусах Цельсія (°C).
- 19 Поєднання кнопок TEMP і CLOCK у режимі Охолодження** (Режим енергозбереження):  
У Режимі Охолодження одночасно натисніть кнопки TEMP і CLOCK для активації функції Енергозбереження. На дисплеї пульта ДК зобразиться «SE». Повторити операцію для вимкнення режиму.
- 20 Поєднання кнопок TEMP і CLOCK у режимі Обігрівання** (Обігрівання 8 °C):  
У режимі Обігрівання одночасно натиснути кнопки TEMP і CLOCK для увімкнення функції Обігрівання 8 °C. На дисплеї пульта ДК зобразиться індикатор „\$“ і налаштується температура 8 °C (або 46 °F). Повторити операцію для вимкнення режиму.
- 21 Функція підсвічування дисплея:**  
При першому увімкненні освітлення блоку світить 4 с, потім при натисненні кнопки світить 3 с.

## Заміна елементів живлення

1. Зняти кришку із задньої сторони пульту ДК (див. малюнок).
2. Вийняти старі елементи живлення.
3. Замініть два 1,5В елементи живлення AAA. Слідкуйте за правильністю полюсів.
4. Установити кришку елементів живлення.



Процес заміни елементів живлення

### Примітки:

- При заміні елементів живлення не поєднувати старі та нові, чи різні типи елементів живлення. Це може призвести до несправності.
- Якщо пульт ДК довгий час не буде експлуатуватися, вийняти з нього елементи живлення.
- Пульт ДК працює тільки в радіусі дії сигналу.
- Пульт ДК повинен бути щонайменше на відстані 1 м від телевізора чи звукової апаратури.
- Якщо пульт ДК не працює правильно, вийняти з нього елементи живлення, а через 30 секунд їх знову встановити. Якщо і після цього він не працює, замінити елементи живлення.

## 3 ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед перевіркою та обслуговуванням блоку перемикнути головний вмикач у положення VYP (OFF), щоб відключити пристрій від живлення.

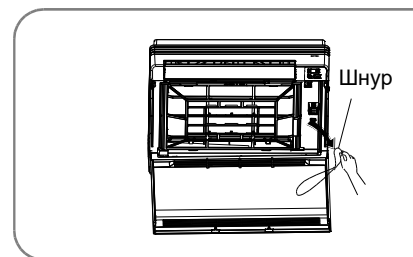
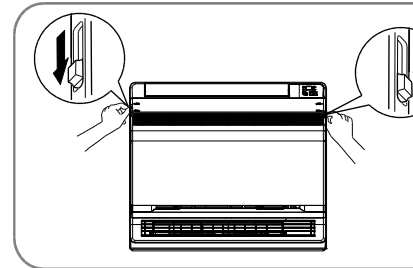
### 3.1 Блоки

#### Внутрішній блок, зовнішній блок і пульт дистанційного керування

- Витерти пристрій сухою м'якою ганчіркою.

#### Передня панель

1. Відкрити передню панель.
  - Посунути два упори з лівої і правої сторони у напрямі вниз так, щоб почути звук клацання.
2. Вийняти передню панель.
  - Вийняти шнур.
  - Відкинути передню панель вперед, щоб зняти її.
3. Очистити передню панель.
  - Очистити передню панель сухою м'якою ганчіркою.
  - Для чищення можна використати тільки нейтральний мийний засіб.
  - Якщо передня панель миється водою, осушити її ганчіркою і залишити висохнути у затінку.
4. Встановити передню панель.
  - Встановити передню панель у заглибини у блоці (3 заглибини).
  - Під'єднати шнур до внутрішньої сторони передньої решітки.
  - Помалу закрити панель.

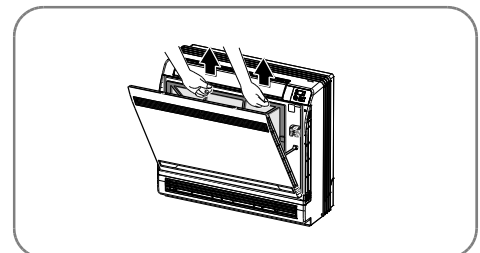


#### Попередження

- Не торкайтеся металевих елементів блоку. Це може призвести до поранення.
- При вийманні чи встановленні передньої панелі у блоків, які розташовані на висоті, використовуйте підставку і будьте обережні.
- Для чищення не використовуйте воду понад 40 °С, бензен, бензин, розріджувачі чи інші леткі речовини, полірувальні засоби, щітки для очищення тощо.
- Після очищення я встановлення панелі перевірити, що панель добре встановлена.

### 3.2. Фільтри

1. Відкрити передню панель.
2. Вийміть повітряний фільтр.
  - Натисніть на упори з правої і лівої сторони повітряного фільтра і витягніть фільтр у напрямі вверх.
3. Вийміть титано-апатитовий фотокаталітичний повітроочисний фільтр.
  - Тримайте виступи рами і вивільніть упори на 4 місцях.



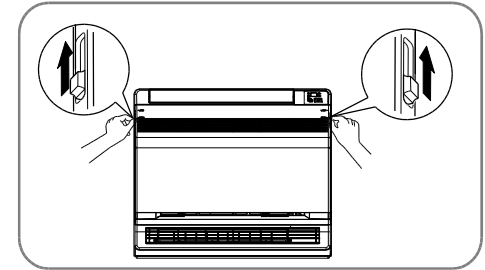
4. Кожен фільтр очистити чи вийняти.

- Див. малюнок.



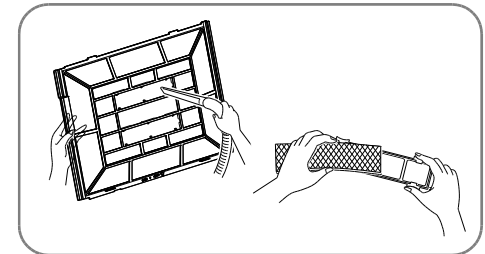
5. Встановіть титано-апатитовий фотокаталітичний повітроочисний фільтр на місце і закрийте передню панель.

- Експлуатація без повітряних фільтрів може призвести до проблем, наприклад до накопичення пилу у внутрішньому блоці.



6. Повітряні фільтри очищуйте водою чи пилососом.

- Якщо фільтри неможливо легко очистити, помити їх водою з нейтральним мийним засобом. Потім залиште їх висохнути в затінку.
- Рекомендується чистити повітряні фільтри щотижня.



### 3.3 Титано-апатитовий фотокаталітичний повітроочисний фільтр

Дієвість титано-апатитового фотокаталітичного повітроочисного фільтру можна відновити приваючи його водою раз у пів року. Рекомендуємо фільтр замінювати раз у 3 роки.

#### Обслуговування

1. Прибрати пил з фільтра пилососом, якщо фільтр занадто брудний, занурити його на 10-15 хвилин у теплу воду.
2. Не виймати фільтр з рамки протягом очищення водою.
3. Після промивання витрусити з фільтру залишки води і залишити висохнути у затінку.
4. Фільтр виготовлений з паперу. Не викручувати фільтр руками для усунення залишків води.

#### Заміна

- Вивільнити упори на рамці фільтру і замінити його новим.
- Старий фільтр утилізуємо як легкозаймисті відходи.

#### Примітка

Експлуатація пристрою із забрудненими фільтрами може призвести до наступних проблем:

- Неможливо усунути неприємний запах з повітря.
- Неможливо очищувати повітря.
- Знижується ефективність охолодження чи обігрівання.
- Може викликати неприємний запах.



## Перевірка

- Переконайтеся, що підставка, основа та інші монтажні елементи зовнішнього блоку не розпадаються і не мають ознак корозії.
- Переконайтеся, що ніщо не блокує отвори постачання і відведення повітря до внутрішнього і зовнішнього блоків.
- Переконайтеся, що протягом роботи у режимі Охолодження чиосушення із зливного шлангу плавно витікає конденсат. Якщо це не так, це може бути викликано витоком у внутрішньому блоці. У такому випадку зупиніть експлуатацію і зверніться до сервісного центру.

## 3.4 Перед довгостроковою перервою в експлуатації

1. У гарну погоду увімкніть пристрій на кілька годин у режимі Вентилятор, щоб середина блоку добре висхла.
  - Кнопкою MODE налаштувати режим Вентилятор (✿).
  - Увімкніть пристрій натиснувши на ON/OFF.
2. Після завершення експлуатації вимкнути запобіжник кондиціонеру.
3. Очистити повітряні фільтри і встановити їх на місце.
4. Вийняти елементи живлення з пульта ДК.

### Примітка:

Якщо до зовнішнього блоку під'єднано декілька внутрішніх блоків, перед увімкненням режиму Вентилятор перевірити, що жоден з блоків не працює в режимі Обігрівання.

## Межі робочих температурних режимів

	Всередині DB/WB (°C)	Назовні DB/WB (°C)
Максимальне охолодження	32/23	43/26
Максимальне обігрівання	27/-	24/18

Діапазон робочих температур (зовнішніх) для блоку, що має режим Охолодження складає від -15 до 43 °C, для блоку з режимом охолодження і Обігрів складає від -22 до 43 °C.

## 4 ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

### Принцип роботи і спеціальні функції для охолодження

#### Принцип

Кондиціонер адсорбує тепло з приміщення, переносить його назовні та випускає у довкілля, щоб температура всередині приміщення знизилася. Ефективність охолодження буде збільшуватися чи зменшуватися у залежності від температури довкілля.

#### Захист проти замерзання

Коли блок працює в режимі Охолодження при низькій температурі, на теплообміннику внутрішнього блоку, у разі падіння температури під 0 °С, буде утворюватися іній. У такому випадку контур керування внутрішнього блоку зупинить компресор і захистить блок від замерзання.

### Принцип роботи і спеціальні функції для обігрівання

#### Принцип

- Кондиціонер адсорбує тепло із довкілля і переносить його всередину, щоб підвищити температуру в приміщенні. Це принцип роботи теплового насоса, потужність обігрівання якого знижується з падінням зовнішньої температури.
- Якщо зовнішня температура занадто низька, для обігрівання використовуйте інший пристрій.

#### Розмороження

- Коли зовнішня температура низька, але повітря має високу вологість, на зовнішньому блоці після довгого часу експлуатації буде утворюватися іній, який знижує ефективність обігрівання. У такому випадку увімкнеться функція автоматичного розмороження, а режим обігрівання на 8-10 хвилин призупиниться.
- Протягом автоматичного розмороження вентилятори внутрішнього і зовнішнього блоку зупиняться.
- Протягом розмороження блимає індикатор на внутрішньому блоці, а із зовнішнього блоку може виходити пар. Це викликано розмороженням і не йдеться про несправність.
- Після завершення розмороження функція обігрівання автоматично відновиться.

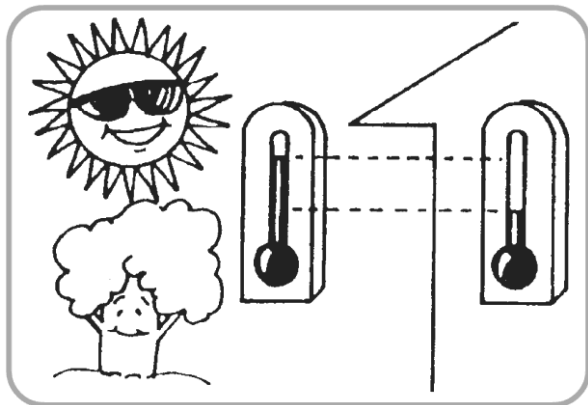
#### Функція захисту проти видування холодного повітря

У режимі Обігрівання у наступних 3 випадках не увімкнеться вентилятор внутрішнього блоку, поки температура теплообмінника внутрішнього блоку не матиме визначеного значення. Це запобігає видуванню холодного повітря з блоку (вентилятор увімкнеться протягом 3 хвилин).

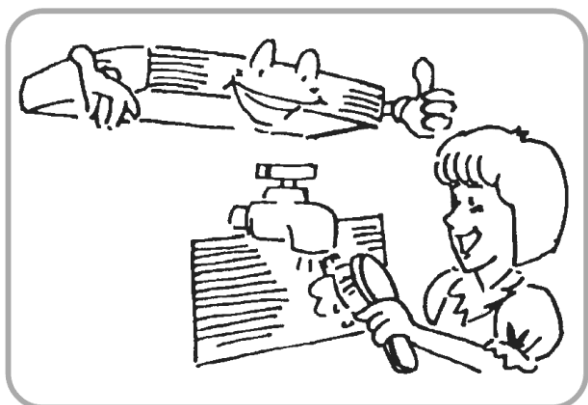
1. Режим обігрівання тепер було увімкнено.
2. Після завершення функції автоматичного розмороження.
3. Обігрівання при низькій температурі.

Кліматичний тип блоку наведено на заводській табличці номінальних значень.

При охолодження не налаштовувати меншу температуру, ніж необхідно. В іншому випадку підвищиться енергоспоживання.



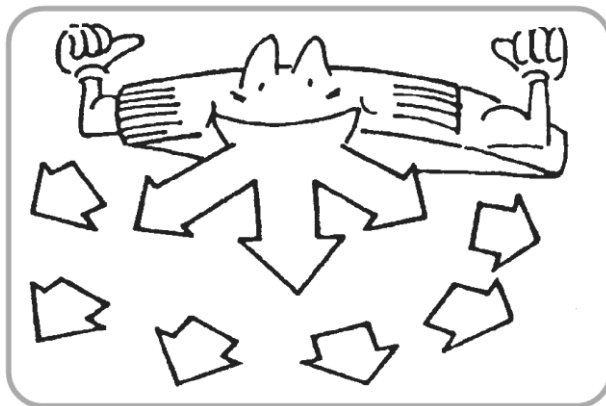
Очищуйте повітряний фільтр щотижня, щоб зберегти ефективність пристрою.



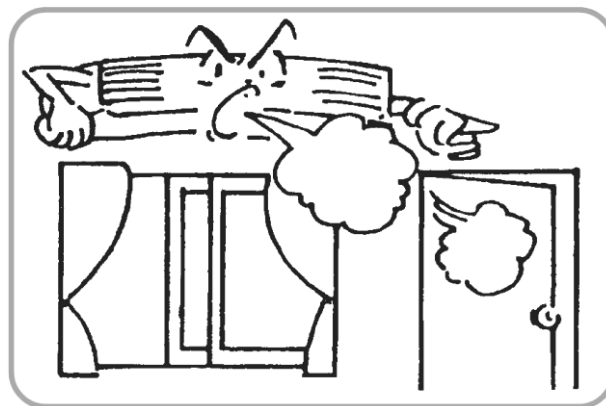
Якщо протягом охолодження у приміщення світить пряме сонячне світло, закрийте вікно, наприклад шторами, щоб повітря у приміщенні не нагрівалося і не підвищувалася енерговитратність.



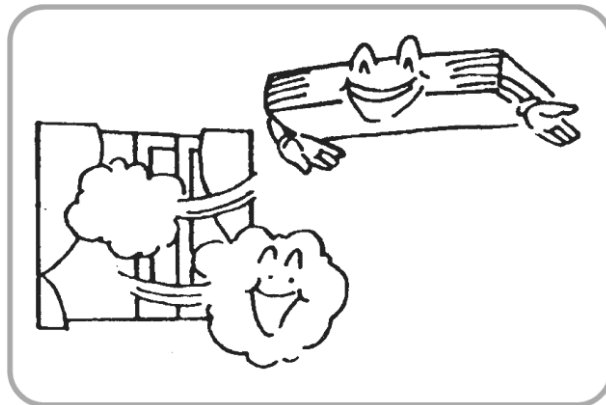
Після розсіювання холодного повітря по приміщенні, налаштувати відповідний спосіб видування повітря (див. малюнок.)



При охолодженні не відкривайте вікна і двері, щоб холодне повітря не витікало з приміщення не витратити енергію.



У разі недостатнього провітрювання, інколи відчиніть вікно, щоб провітрити приміщення, але не надовго, щоб холодне повітря не розсіювалося назовні.

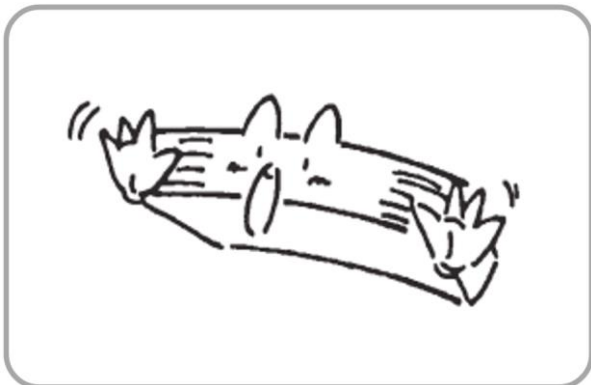


## ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Живлення пристрою (напруга і частота) повинне відповідати параметрам на етикетці номінальних значень. Використовувати тільки передбачений тип запобіжників і не замінювати їх дротом.



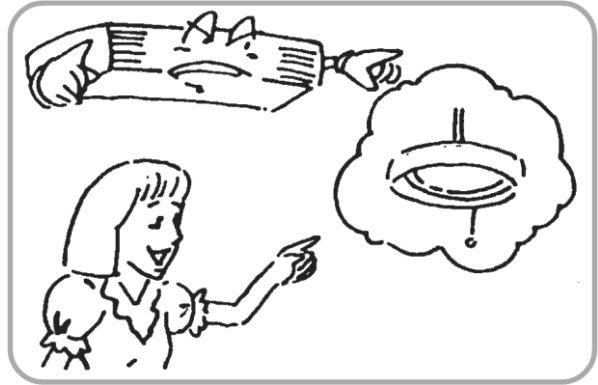
Не вставляти у отвори подачі і відведення повітря жодні предмети, це може призвести до поломки пристрою чи поранення осіб. Будьте обережними, коли навколо пристрою перебувають діти.



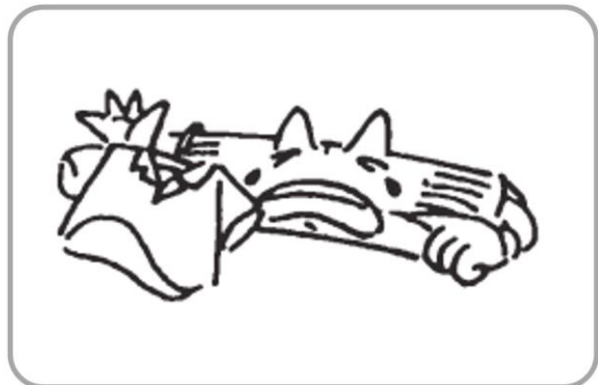
Не налаштовуйте напрям повітря прямо на людей, зокрема на дітей чи людей похилого віку і хворих.



Якщо при роботі відбуваються електромагнітні перешкоди, вимкнути кондиціонер. У разі, якщо ви довгий строк не будете експлуатувати кондиціонер, вимкніть головний вмикач.



Не ставити на шлях повітряного потоку у зовнішнього і внутрішнього блоків жодні перешкоди. Це може призвести до зниження потужності чи поломки.



Поруч з пристроєм не встановлюйте жодні обігрівачі чи інші джерела тепла. Тепло може деформувати пластикові деталі.



## 6 ПЕРЕВІРКИ ПЕРЕД ЗВЕРНЕННЯМ У СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

Перш ніж звернутися в сервісний центр, ознайомтеся з наступною таблицею. Ви там можете знайти вирішення своєї проблеми. Якщо це не допоможе і пристрій надалі не працює, зверніться до продавця чи у авторизований сервісний центр.

Проблема	Причини та рішення
Пристрій не працює.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірити, чи не пошкоджений електричний кабель і чи не вимкнений запобіжник.</li><li>• Перевірити, чи живлення в порядку.</li><li>• Перевірити, чи активовано таймер увімкнення/вимкнення блоку.</li></ul>
Кондиціонер працює, але ефективність охолодження низька.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перевірити, чи не налаштовано занадто високу температуру.</li><li>• Перевірити, що у приміщення не світить пряме сонячне світло.</li><li>• Перевірити, чи не відкриті двері і вікна.</li><li>• Перевірити, що ніщо не перешкоджає вільному потоку повітря.</li><li>• Перевірити, чи працює вентилятор на відведенні повітря.</li><li>• Перевірити, чи незабруднений або заблокований повітряний фільтр.</li></ul>
Протягом роботи з блоку виходить легкий туман чи пар.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Тепле повітря з приміщення змішується з холодним повітрям з блоку. Це може призвести до опадів вологості у повітрі.</li></ul>
Пульт дистанційного керування не працює.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Перешкода на шляху сигналу між блоком і пультом ДК.</li><li>• Перевірити, що елементи живлення вкладені правильними полюсами.</li><li>• Перевірити, що елементи живлення не розряджені.</li></ul>

## ЗВОРОТНІЙ ЗБІР ЕЛЕКТРОВІДХОДІВ



Наведений символ на виробі чи у супровідній документації означає, що використані електричні чи електронні вироби заборонено утилізувати разом з побутовими відходами. З метою правильної утилізації виробу відвезіть його на визначене місце збору, де виріб приймуть безкоштовно. Правильною утилізацією цього продукту ви допомагаєте зберігати цінні природні ресурси і профілактиці потенційного негативного впливу на навколишнє середовище та здоров'я людини, якими могли б бути наслідки неправильної утилізації відходів. Детальнішу інформацію можете витребувати у місцевій установі або найближчого збирного місця.

## ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО ХОЛОДОАГЕНТА

Цей пристрій містить фторовані парникові гази включені до Кіотського протоколу. Обслуговування і утилізація повинні виконуватися кваліфікованим персоналом.

Тип холодоагента: R32

Кількість холодоагента: див. етикетка приладу.

Значення GWP: 675 (1 kg R32 = 0,675 t CO<sub>2</sub> eq)

GWP = Global Warming Potential (потенціал глобального потепління)



Прилад заповнений легкозаймистим холодоагентом R32.

У випадку проблем з якістю або інших, зверніться до місцевого дилера чи авторизованого сервісного центру. **Лінія екстреного виклику – номер телефону: 112**

## ВИРОБНИК

SINCLAIR CORPORATION Ltd.  
16 Great Queen Street  
WC2B 5AH London  
United Kingdom  
[www.sinclair-world.com](http://www.sinclair-world.com)

Виготовлено в Китаї (Made in China).

## ПРЕДСТАВНИК

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
Czech Republic

## СЕРВІСНА ПІДТРИМКА

SINCLAIR Global Group s.r.o.  
Purkynova 45  
612 00 Brno  
Czech Republic  
Tel.: +420 800 100 285 | Fax: +420 541 590 124  
[www.sinclair-solutions.com](http://www.sinclair-solutions.com) | [info@sinclair-solutions.com](mailto:info@sinclair-solutions.com)





